

32007D0573

6.6.2007.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 144/1

ODLUKA br. 573/2007/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 23. svibnja 2007.****o osnivanju Europskog fonda za izbjeglice za razdoblje od 2008. do 2013. kao dijela Općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” i o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2004/904/EZ**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

trebao biti pravedan tretman državljana trećih zemalja i bolje upravljanje migracijskim tokovima.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 63. stavak 2. točku (b),

Zajednička politika azila, uključujući zajednički europski sustav azila, trebala bi biti sastavnim dijelom cilja Europske unije o postupnoj uspostavi područja slobode, sigurnosti i pravde, otvorenog onim osobama koje su okolnosti prisilile da opravdano traže zaštitu u Europskoj uniji.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

(3) Ovom se Odlukom poštuju temeljna prava i uvažavaju načela koja su posebno priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije i Ženevskom konvencijom od 28. srpnja 1951. o statusu izbjeglica, kako je dopunjena Njujorškim protokolom od 31. siječnja 1967. (dalje u tekstu „Ženevska konvencija”).

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽²⁾,djelujući u skladu s postupkom iz članka 251. Ugovora ⁽³⁾,

(4) U pogledu postupanja prema osobama koje su obuhvaćene područjem primjene ove Odluke, države članice vezane su obvezama koje proizlaze iz instrumenata međunarodnog prava čije su one stranka i koje zabranjuju diskriminaciju.

budući da:

(1) U smislu postupnog uspostavljanja područja slobode, sigurnosti i pravde, Ugovorom se predviđa usvajanje mjera usmjerenih na osiguravanje slobodnog kretanja osoba, u vezi s popratnim mjerama koje se odnose na kontrolu vanjskih granica, azil i imigraciju te usvajanje mjera koje se odnose na azil, imigraciju i zaštitu prava državljana trećih zemalja.

(5) U skladu s Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima djeteta, gdje je to primjenjivo, države bi se članice pri provedbi ove Odluke u prvom redu trebale voditi najboljim interesima djeteta.

(2) Europsko je vijeće na sastanku u Tampereu 15. i 16. listopada 1999. ponovno potvrdilo odlučnost u stvaranju područja slobode, sigurnosti i pravde. U tom bi smislu cilj zajedničke europske politike azila i politike migracija

(6) Provedba ove politike trebala bi se temeljiti na solidarnosti među državama članicama i zahtjeva mehanizme za promicanje uravnotežene raspodjele napora među državama članicama u prihvatu i snošenju posljedica prihvata izbjeglica i raseljenih osoba. U tu je svrhu Odlukom Vijeća 2000/596/EZ ⁽⁴⁾ ustanovljen Europski fond za izbjeglice za razdoblje od 2000. do 2004. Tu odluku zamijenila je Odluka Vijeća 2004/904/EZ od 2. prosinca 2004. o ustanovljenju Europskog fonda za izbjeglice za⁽¹⁾ SL C 88, 11.4.2006., str. 15.⁽²⁾ SL C 115, 16.5.2006., str. 47.⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 14. prosinca 2006. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 7. svibnja 2007.⁽⁴⁾ SL L 252, 6.10.2000., str. 12.

razdoblje od 2005. do 2010. ⁽¹⁾). To je osiguralo trajnu solidarnost među državama članicama u okviru nedavno usvojenog zakonodavstva Zajednice u području azila, uzimajući pritom u obzir iskustvo stečeno u provedbi Europskog fonda za izbjeglice za razdoblje od 2000. do 2004.

- (7) Europsko je vijeće Haškim programom od 4. i 5. studenoga 2004. utvrdilo niz ciljeva i prioriteta radi daljnjeg razvoja zajedničkog europskog sustava azila u njegovoj drugoj fazi.
- (8) Europsko je vijeće naročito naglasilo potrebu da Europska unija, u duhu podijeljene odgovornosti, doprinese dostupnijem, pravednijem i učinkovitijem sustavu međunarodne zaštite i da osigura pristup zaštiti i trajnim rješenjima u najranijim fazama te je pozvalo na razvoj regionalnih programa EU-a za zaštitu, uključujući zajednički program ponovnog naseljavanja za države članice koje su voljne sudjelovati u takvom programu.
- (9) Europsko je vijeće također pozvalo na uspostavljanje odgovarajućih struktura koje bi uključivale nacionalne službe država članica za azil radi omogućivanja praktične i zajedničke suradnje usmjerene na postizanje jedinstvenog postupka na razini EU-a, zajedničko prikupljanje, ocjenjivanje i korištenje podataka o državi podrijetla te na rješavanje posebnih pritisaka na sustave azila ili kapacitete prihvata koji proizlaze iz čimbenika kao što je npr. geografski položaj.
- (10) U okviru osnivanja Europskog fonda za uključivanje državljana trećih zemalja koji zakonito borave u EU, Europskog fonda za povratak državljana trećih zemalja koji nezakonito borave u EU i Fonda za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013., kao dijela općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima”, naročito u pogledu zajedničkih rješenja o upravljanju, nadzoru i ocjenjivanju, trebalo bi osnovati novi Europski fond za izbjeglice (dalje u tekstu „Fond”).
- (11) S obzirom na svoje područje primjene i svrhu Fond ni u kojem slučaju ne bi trebao podupirati mjere u vezi s područjima i centrima za zadržavanje osoba u trećim zemljama.
- (12) Trajanje bi Fonda trebalo prilagoditi trajanju višegodišnjeg financijskog okvira kako je utvrđen Međuinstitucionalnim sporazumom od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i zdravom financijskom upravljanju ⁽²⁾.

- (13) Ova je Odluka oblikovana kao dio povezanog okvira koji obuhvaća i Odluku br. 574/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Fonda za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” ⁽³⁾, Odluku br. 575/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Europskog fonda za povratak kao dijela Općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2008. do 2013. ⁽⁴⁾ i Odluku Vijeća 2007/.../EZ od ... o osnivanju Europskog fonda za integraciju državljana trećih zemalja za razdoblje od 2007. do 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” ⁽⁵⁾, čiji je cilj rješavanje pitanja pravične podjele odgovornosti među državama članicama u pogledu financijskog opterećenja koje proizlazi iz uvođenja integriranog upravljanja vanjskim granicama Europske unije te iz provedbe zajedničkih politika o azilu i imigraciji u skladu s glavom IV. dijelom trećim Ugovora.
- (14) Potrebno je poduprijeti i pojačati napore država članica kako bi se odobrili odgovarajući uvjeti za prihvata izbjeglica, raseljenih osoba i korisnika supsidijarne zaštite u skladu s Direktivom Vijeća 2004/83/EZ od 29. travnja 2004. o minimalnim standardima za kvalifikaciju i status državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili kao osoba kojima je na drugi način potrebna međunarodna zaštita i o sadržaju dodijeljene zaštite ⁽⁶⁾, kako bi se primijenili pravedni i učinkoviti postupci azila i promicale dobre prakse u području politike azila tako da se zaštite prava osoba koje trebaju međunarodnu zaštitu i omogućiti učinkovito djelovanje sustava azila država članica.
- (15) Uključivanje izbjeglica u društvo države u kojoj borave jedan je od ciljeva Ženevske konvencije. Takvim se osobama mora omogućiti da dijele vrijednosti navedene u Povelji o temeljnim pravima Europske unije. U tu bi svrhu trebalo pružiti potporu mjerama država članica u promicanju njihove socijalne, ekonomske i kulturne integracije u mjeri u kojoj to pridonosi ekonomskoj i socijalnoj koheziji, čije je očuvanje i jačanje jedan od temeljnih zadataka Zajednice predviđen člankom 2. i člankom 3. stavkom 1. točkom (k) Ugovora.
- (16) S obzirom na Haški program potrebno je osigurati da se sredstva Fonda za postizanje ciljeva politike azila Europske unije koriste na najučinkovitiji mogući način, uzimajući pritom u obzir potrebu pružanja potpore ponovnom naseljavanju i praktičnoj suradnji među državama članicama, između ostalog, i kao načina rješavanja posebnih pritisaka na kapacitete prihvata i sustave azila.

⁽¹⁾ SL L 381, 28.12.2004., str. 52.

⁽²⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

⁽³⁾ SL L 144, 6.6.2007., str. 22.

⁽⁴⁾ SL L 144, 6.6.2007., str. 45.

⁽⁵⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽⁶⁾ SL L 304, 30.9.2004., str. 12.

- (17) Fond bi trebao podupirati napore država članica koji se odnose na povećanje njihovih kapaciteta za razvoj, praćenje i ocjenu njihove politike azila s obzirom na poštovanje njihovih obveza u skladu sa zakonodavstvom Zajednice, naročito radi uspostave praktične suradnje među državama članicama.
- (18) Fond bi, također, trebao pružiti potporu dobrovoljnim naporima država članica da se na njihovu državnom području osigura međunarodna zaštita i omogućiti trajno rješenje za izbjeglice i raseljene osobe koje prema odluci Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR) ostvaruju pravo na ponovno naseljavanje, kao što su mjere koje države članice provode kako bi procijenile potrebe za ponovnim naseljavanjem i premještanjem odnosnih osoba na njihova državna područja i da im se pritom osigura siguran pravni status i promiče njihova učinkovita integracija.
- (19) Fond bi u skladu sa svojom prirodom trebao moći pružiti potporu dobrovoljnoj podjeli pritiska o kojoj se države članice međusobno dogovaraju, a koja bi obuhvaćala premještanje korisnika međunarodne zaštite i podnositelja zahtjeva za međunarodnom zaštitom iz jedne države članice u drugu koja bi im dodijelila ekvivalentnu zaštitu.
- (20) Fond bi također trebao moći pružiti odgovarajuću potporu zajedničkim naporima država članica pri utvrđivanju, međusobnom korištenju i promicanju najboljih praksi te utvrđivanju učinkovitih struktura suradnje kako bi se unaprijedila kvaliteta donošenja odluka u okviru zajedničkog europskog sustava azila.
- (21) Za provođenje hitnih mjera trebalo bi uspostaviti financijsku rezervu za pružanje privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba u skladu s Direktivom Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba ⁽¹⁾.
- (22) Trebalo bi također omogućiti korištenje tih financijskih rezervi za pružanje potpore naporima država članica pri rješavanju posebnog pritiska koji je posljedica iznenađenog priljeva velikog broja osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i koje pred kapacitete prihvata ili sustave azila država članica postavljaju značajne i hitne zahtjeve. U takvim situacijama potrebno je utvrditi uvjete i postupke za dodjelu financijske pomoći.
- (23) Potpora koju Fond pruža bila bi učinkovitija i bolje usmjerena, kad bi se sufinanciranje prihvatljivih mjera temeljilo na višegodišnjem programu, a koji se preispituje na polovici višegodišnjeg razdoblja te na godišnjem programu koji, uzimajući u obzir svoje stanje i potrebe, izrađuje svaka država članica.
- (24) Premda je prihvatljivo dodijeliti fiksni iznos svakoj državi članici, pošteno je raspodijeliti veliki dio dostupnih godišnjih sredstava razmjerno pritisku koje svaka država članica snosi svojim naporima u prihvatu izbjeglica i raseljenih osoba, uključujući izbjeglice koje uživaju međunarodnu zaštitu u okviru nacionalnih programa.
- (25) Osobe kojima je priznata međunarodna zaštita i trajno rješenje ponovnim naseljavanjem, trebaju se uključiti u korisnike međunarodne zaštite čiji se broj uzima u obzir pri raspodjeli raspoloživih godišnjih sredstava među državama članicama.
- (26) Uzimajući u obzir važnost strateškog korištenja ponovnog naseljavanja iz država ili regija za provedbu regionalnih programa zaštite, potrebno je pružiti dodatnu financijsku potporu za ponovno naseljavanje osoba iz novih nezavisnih država na zapadu i država podsaharske Afrike, koje su kao takve utvrđene Priopćenjem Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o regionalnim programima zaštite od 1. rujna 2005. i Zaključcima Vijeća od 12. listopada 2005., i iz svih drugih država ili regija koje budu kao takve ubuduće utvrđene.
- (27) Dodatnu financijsku potporu također je potrebno osigurati mjerama ponovnog naseljavanja usmjerenim prema određenim, posebno ranjivim, kategorijama osoba za koje se utvrdi da je ponovno naseljavanje najprimjerenije rješenje za njihove posebne potrebe.
- (28) U okviru podijeljenog upravljanja iz članka 53. stavka 1. točke (b) Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskog uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽²⁾ (dalje u tekstu „Financijska uredba“) trebaju se utvrditi uvjeti koji Komisiji omogućuju ostvarivanje njezinih nadležnosti pri izvršavanju općeg proračuna Europske unije te pojasniti obveze suradnje država članica. Komisija bi primjenom tih uvjeta mogla provjeriti koriste li države članice Fond na zakonit i pravilan način i u skladu s načelom zdravog financijskog upravljanja u smislu članka 27. i članka 48. stavka 2. Financijske uredbe.
- (29) Države bi članice trebale usvojiti odgovarajuće mjere kojima se jamči propisno djelovanje upravljačkih i kontrolnih sustava te kakvoća provedbe. U tom je smislu potrebno utvrditi opća načela i nužne zadaće koje svaki program mora ispunjavati.
- (30) Sukladno načelima supsidijarnosti i proporcionalnosti države članice su te koje su u prvom redu odgovorne za provedbu i nadzor nad intervencijama Fonda.

⁽¹⁾ SL L 212, 7.8.2001., str. 12.

⁽²⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 1995/2006 (SL L 390, 30.12.2006., str. 1.).

- (31) Da bi se jamčila učinkovita i ispravna provedba višegodišnjih i godišnjih programa potrebno je utvrditi obveze država članica u pogledu upravljačkih i kontrolnih sustava, potvrđivanja izdataka i sprečavanja, otkrivanja i ispravljanja nepravilnosti i povreda prava Zajednice. S obzirom na upravljanje i kontrolu, naročito je potrebno utvrditi načine na koje bi države članice osigurale osnivanje i zadovoljavajuće djelovanje odgovarajućih sustava.
- (32) Ne dovodeći u pitanje ovlasti Komisije u pogledu financijskog nadzora, u tom bi području trebalo ohrabriti suradnju između država članica i Komisije.
- (33) Učinkovitost i utjecaj mjera koje podupire Fond ovisi i o njihovom vrednovanju i širenju njihovih rezultata. U tom bi smislu trebalo formalizirati odgovornosti država članica i Komisije te rješenja za osiguravanje pouzdanosti ocjene i kakvoće s tim povezanih informacija.
- (34) Imajući na umu važnost transparentnosti financiranja Zajednice, Komisija bi trebala, uzimajući u obzir praksu drugih instrumenata podijeljenog upravljanja kao što su strukturni fondovi, dati smjernice koje bi omogućile da se odgovarajuće prizna važnost primljene potpore od strane bilo kojeg tijela, nevladine organizacije, međunarodne organizacije ili drugog subjekta koji primaju donaciju iz ovog Fonda.
- (35) Akcije bi trebalo ocjenjivati tako da ih se preispituje na polovici višegodišnjeg razdoblja i procjenjuje njihov utjecaj, a postupak ocjenjivanja trebao bi se uključiti u mjere za praćenje projekta.
- (36) Ovom se Odlukom utvrđuju financijska sredstva za čitavo vrijeme trajanja programa koja su, u smislu točke 37. Međuinstitucionalnog sporazuma o proračunskoj disciplini i zdravom financijskom upravljanju, glavni referentni okvir proračunskom tijelu u godišnjem proračunskom postupku.
- (37) S obzirom da cilj ove Odluke, tj. promicanje uravnoteženog napora među državama članicama pri prihvatu izbjeglica i raseljenih osoba, države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri postići te da se taj cilj može zbog opsega i učinaka mjera bolje postići na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora. Sukladno načelu proporcionalnosti iz navedenog članka, ova Odluka ne prelazi okvir potrebnog za postizanje navedenog cilja.
- (38) Mjere potrebne za provedbu ove Odluke trebale bi se donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾.
- (39) S obzirom na to da je mjera iz ove Odluke koja se odnosi na usvajanje strateških smjernica općeg opsega i da je namijenjena dopuni elemenata iz ove Odluke koji nisu ključni, kao što su, između ostalog, brisanje nekih od tih elemenata ili dopunjavanje ove Odluke dodavanjem novih elemenata koji nisu ključni, ona bi se trebala usvojiti u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 5.a Odluke 1999/468/EZ. Zbog veće učinkovitosti trebalo bi za donošenje strateških smjernica skratiti uobičajene rokove za regulatorni postupak s kontrolom.
- (40) Odluku 2004/904/EZ trebalo bi staviti izvan snage.
- (41) Sukladno članku 3. Protokola o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice, Irska je u pismu od 6. rujna 2005. izrazila želju sudjelovati u usvajanju i primjeni ove Odluke.
- (42) Sukladno članku 3. Protokola o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice, Ujedinjena Kraljevina je u pismu od 27. listopada 2005. izrazila želju sudjelovati u usvajanju i primjeni ove Odluke.
- (43) Sukladno člancima 1. i 2. Protokola o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te je stoga ne obvezuje i u njoj se ne primjenjuje.
- (44) Sukladno članku 67. stavku 2. drugoj alineji Ugovora, Odluka Vijeća 2004/927/EZ od 22. prosinca 2004. o primjeni postupka iz članka 251. Ugovora ⁽²⁾ o osnivanju Europske zajednice za određena područja obuhvaćena poglavljem IV. dijelom trećim Ugovora omogućuje da se postupak iz članka 251. Ugovora primjeni u područjima obuhvaćenim člankom 62. stavkom 1., stavkom 2. točkom (a) i stavkom 3. te člankom 63. stavkom 2. točkom (b) i stavkom 3. točkom (b) tog Ugovora,
- ⁽¹⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23. Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2006/512/EZ (SL L 200, 22.7.2006., str. 11.).
- ⁽²⁾ SL L 396, 31.12.2004., str. 45.

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

POGLAVLJE I.

PREDMET, CILJEVI I MJERE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Odlukom za razdoblje od 1. siječnja 2008. do 31. prosinca 2013. osniva Europski fond za izbjeglice (dalje u tekstu „Fond”), kao dio usklađenog okvira koji također obuhvaća Odluku br. 574/2007/EZ, Odluku br. 575/2007/EZ i Odluku 2007/.../EZ, kako bi se pridonijelo jačanju područja slobode, sigurnosti i pravde te primjeni načela solidarnosti među državama članicama.

Ovom se Odlukom utvrđuju ciljevi kojima Fond pridonosi, njihova provedba, raspoloživa financijska sredstva i mjerila za dodjelu raspoloživih financijskih sredstava.

Utvrđuju se pravila upravljanja Fondom, uključujući financijska pravila, kao i mehanizme praćenja i nadzora na temelju podjele odgovornosti između Komisije i država članica.

Članak 2.

Opći cilj Fonda

1. Opći je cilj Fonda sufinanciranjem mjera navedenih ovom Odlukom, podupirati i poticati napore država članica pri prihvatu, i snošenju posljedica takva prihvata, izbjeglica i raseljenih osoba, uzimajući u obzir zakonodavstvo Zajednice u tom području.

2. Fond doprinosi financiranju tehničke pomoći na inicijativu država članica ili Komisije.

Članak 3.

Prihvatljive akcije država članica

1. Fond pruža potporu akcijama država članica koje se odnose na jedno ili više od sljedećih područja:

- (a) uvjete prihvata i postupke povezane s davanjem azila;
- (b) integraciju osoba navedenih u članku 6. čiji je boravak u određenoj državi članici trajne i stabilne prirode;
- (c) povećanje kapaciteta država članica za razvoj, praćenje i ocjenu njihovih politika povezanih s davanjem azila u okviru obveza prema važećem i budućem zakonodavstvu Zajednice koje se odnosi na zajednički europski sustav azila, posebno u pogledu praktičnih aktivnosti suradnje među državama članicama;

(d) ponovno naseljavanje osoba iz članka 6. točke (e). U svrhe ove Odluke ponovno naseljavanje označuje postupak kojim se, na zahtjev UNHCR-a i na temelju potrebe pojedinca za međunarodnom zaštitom, državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva premještaju iz treće zemlje u državu članicu gdje im se dozvoljava boravak na temelju jednog od sljedećih statusa:

- i. statusa izbjeglice u smislu članka 2. točke (d) Direktive 2004/83/EZ ili
- ii. statusa, koji u okviru nacionalnog prava i prava Zajednice, osigurava ista prava i pogodnosti kao i status izbjeglice;

(e) transfer osoba koje su obuhvaćene kategorijama iz članka 6. točaka (a) i (b) iz države članice koja im je priznala međunarodnu zaštitu u drugu državu članicu koja će im priznati sličnu zaštitu te osoba koje su obuhvaćene kategorijom iz članka 6. točke (c), u drugu državu članicu koja će razmotriti njihove zahtjeve za međunarodnom zaštitom.

2. Prihvatljive akcije u vezi s uvjetima prihvata i postupcima azila uključuju sljedeće:

- (a) infrastrukturu za smještaj ili usluge smještaja;
- (b) strukture i osposobljavanje kako bi se tražiteljima azila osigurao pristup postupcima azila;
- (c) pružanje materijalne pomoći i zdravstvene skrbi ili psihološke pomoći;
- (d) socijalnu pomoć, osiguravanje informacija i pomoći kod upravnih i/ili sudskih formalnosti i osiguravanje informacija ili savjetovanje o mogućim ishodima postupka azila, uključujući aspekte kao što je dobrovoljan povratak;
- (e) pravnu i jezičnu pomoć;
- (f) obrazovanje, učenje jezika i druge inicijative koje odgovaraju statusu odnosne osobe;
- (g) pružanje usluga potpore kao što je prevođenje i osposobljavanje kako bi se poboljšali uvjeti prihvata te učinkovitost i kakvoća postupaka povezanih s davanjem azila;
- (h) informacije za lokalne zajednice, kao i obuku za osoblje lokalnih tijela vlasti koja će biti u kontaktu s osobama prihvaćenim u državi primateljici;
- (i) premještaj osoba obuhvaćenih kategorijom iz članka 6. točke (c) iz države članice u kojoj su smješteni u državu članicu koja je odgovorna za ispitivanje njihovih zahtjeva za dobivanje azila.

3. U pogledu integracije u društva država članica osoba navedenih u stavku 1. točki (b) i članova njihovih obitelji, prihvatljive akcije uključuju sljedeće:

- (a) pružanje savjeta i pomoći u područjima kao što su stanovanje, sredstva za osnovne potrebe, uključivanje na tržište rada, zdravstvenu i psihološku pomoć te socijalnu skrb;
- (b) akcije koje tim osobama omogućuju da se prilagode društvu države članice u socijalno-kulturnom smislu te da dijele vrijednosti ugrađene u Povelju o temeljnim pravima Europske unije;
- (c) akcije kojima se promiče trajno i održivo sudjelovanje u civilnom i kulturnom životu;
- (d) mjere koje se usredotočuju na obrazovanje, strukovnu izobrazbu ili priznavanje kvalifikacija i diploma;
- (e) akcije namijenjene promicanju samostalnosti i omogućivanju da se takve osobe same skrbе za sebe;
- (f) akcije koje promiču važne kontakte i konstruktivan dijalog između takvih osoba i društva koje ih je primilo, uključujući mjere koje promiču uključivanje ključnih partnera kao što su javnost, lokalna tijela vlasti, izbjegličke udruge, dobrovoljne skupine, socijalni partneri i šire civilno društvo;
- (g) mjere kojima se tim osobama pruža potpora u stjecanju vještina, uključujući učenje jezika;
- (h) akcije koje promiču jednakost pristupa i jednakost rezultata u postupcima tih osoba u javnim ustanovama.

4. U pogledu akcija koje se odnose na povećanje kapaciteta država članica za razvoj, praćenje i ocjenu njihovih politika za davanje azila, za potporu iz Fonda naročito su prihvatljive:

- (a) akcije koje promiču prikupljanje, sastavljanje, korištenje i širenje informacija o državi podrijetla, uključujući prijevode;
- (b) akcije za povećanje kapaciteta prikupljanja, analize i širenja statističkih podataka o postupcima azila, prijehu, integraciji i korisnicima međunarodne zaštite;
- (c) akcije za povećanje kapaciteta za procjenu zahtjeva za dobivanje azila, uključujući žalbe;
- (d) akcije koje doprinose ocjenjivanju politika azila, kao što su nacionalne procjene utjecaja, ispitivanja među ciljanim skupinama, razvoj pokazatelja i utvrđivanje mjerila.

5. U pogledu akcija koje se odnose na ponovno naseljavanje, za potporu iz Fonda posebno su prihvatljiva sljedeća područja:

- (a) akcije koje se odnose na uspostavljanje i razvoj programa ponovnog naseljavanja;

(b) akcije koje se odnose na procjenu mogućih slučajeva naseljavanja od strane nadležnih tijela država članica, kao što su provođenje misija u državi domaćinu, intervjui, zdravstveno i sigurnosno provjeravanje;

(c) procjena zdravstvenog stanja prije odlaska i liječenje;

(d) pribavljanje materijala prije odlaska;

(e) mjere osiguravanja informacija prije odlaska;

(f) organizacija putovanja, uključujući osiguravanje usluga liječničke pratnje;

(g) osiguravanje informacija i pomoći odmah nakon dolaska, uključujući usluge prevođenja.

6. U pogledu akcija koje se odnose na transfer korisnika međunarodne zaštite i osoba koje su podnijele zahtjev za međunarodnu zaštitu među državama članica, za potporu iz Fonda naročito su prihvatljiva sljedeća područja:

(a) mjere osiguravanja informacija prije odlaska;

(b) organizacija putovanja, uključujući osiguravanje usluga liječničke pratnje;

(c) osiguravanje informacija i pomoći odmah nakon dolaska, uključujući usluge prevođenja.

7. Akcije navedene u stavcima 2. i 3. također su prihvatljive za potporu iz Fonda kad su namijenjene osobama iz članka 6. točke (e).

8. Akcije iz stavaka od 1. do 6., posebno promiču provedbu odredbi odgovarajućeg zakonodavstva Zajednice u području zajedničkog europskog sustava azila.

9. Akcije uzimaju u obzir pitanja povezana sa spolom, najbolje interese djece, posebnu situaciju ranjivih osoba kao što su maloljetnici, maloljetnici bez pratnje, invalidne osobe, starije osobe, trudnice, samohrani roditelji s maloljetnom djecom, žrtve mučenja ili silovanja ili drugih teških oblika psihološkog, fizičkog ili seksualnog nasilja ili zlostavljanja, žrtve trgovine ljudima i osobe kojima je potrebna hitna pomoć i osnovno liječenje bolesti.

10. Fond pruža potporu samo mjerama povezanim sa smještajem osoba iz članka 6. točke (c) čiji je smještaj odvojen od prostora ili centara isključivo namijenjenih osobama kojima je

zabranjen ulazak ili osobama koje su uhvaćene nakon nezakonitog prelaska vanjske granice ili koje su se približile vanjskoj granici s namjerom nezakonitog ulaska na državno područje države članice.

Članak 4.

Akcije Zajednice

1. Na inicijativu Komisije do 10 % raspoloživih sredstava Fonda može se koristiti za financiranje nadnacionalnih akcija ili akcija u interesu Zajednice kao cjeline (dalje u tekstu „akcije Zajednice”), koje se odnose na politiku azila i mjere koje se primjenjuju na ciljne skupine iz članka 6.
2. Da bi akcije Zajednice bile prihvatljive za financiranje od strane Fonda one se odnose u prvom redu na:
 - (a) daljnju suradnju Zajednice u provedbi prava Zajednice i dobrih praksi, uključujući usluge tumačenja i prevođenja koje pružaju potporu takvoj suradnji;
 - (b) pružanje potpore u uspostavljanju nadnacionalnih mreža suradnje i pilot projekata utemeljenih na nadnacionalnom partnerstvu među tijelima smještenim u dvije države članice ili u više država članica, a koja su osnovana kako bi poticala inovacije, olakšavala razmjenu iskustava i dobrih praksi i poboljšavala kakvoću politike koja se odnosi na davanje azila;
 - (c) podupiranje nadnacionalnih akcija za podizanje javne svijesti;
 - (d) podupiranje studija, širenje i razmjenu informacija o najboljim praksama i svim drugim aspektima politika koje se odnose na azil, uključujući one o korištenju najsuvremenije tehnologije i o suradnji ključnih partnera, kao što su lokalna i regionalna tijela, izbjegličke udruge i dobrovoljne skupine na nacionalnoj razini;
 - (e) podupiranje pilot projekata, uključujući inovativne projekte i studije koje istražuju mogućnost novih oblika suradnje u Zajednici s proučavaju pravo Zajednice u tom području;
 - (f) podupiranje razvoja i primjene zajedničkih statističkih alata, metoda i pokazatelja mjerenja razvoja u području politike azila od strane država članica;
 - (g) ponudu strukturne potpore za lakšu razmjenu iskustava i dobrih praksi mrežama koje povezuju nevladine organizacije koje pomažu izbjeglicama i tražiteljima azila i koje djeluju u najmanje deset država članica te osiguravanje da se pri razvoju politike azila i praksi Zajednice uzme u obzir iskustvo stečeno od strane nevladinih organizacija i interesi izbjeglica i tražitelja azila;
 - (h) pružanje usluga potpore državama članicama u valjano utemeljenim izvanrednim situacijama koje zahtijevaju hitne mjere.

3. Godišnji program rada kojim se utvrđuju prioritetne mjere Zajednice usvaja se u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2.

Članak 5.

Hitne mjere

1. U slučaju provedbe mehanizama privremene zaštite u smislu Direktive 2001/55/EZ, Fond također financira mjere za pomoć državama članicama, a koje su odvojene ili dodane mjerama iz članka 3.
2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., Fond također pruža pomoć državama članicama u provedbi hitnih mjera namijenjenih rješavanju situacija s posebnim pritiskom. Za takve je situacije karakterističan iznenađan dolazak, na određene točke na granicama, velikog broja državljana trećih zemalja kojima može biti potrebna međunarodna zaštita, a čiji dolazak postavlja izuzetno teške i hitne zahtjeve za kapacitete prihvata, sustav azila ili infrastrukturu odnosnih država članica i može dovesti u opasnost ljudske živote, dobrobit ili pristup zaštiti osiguranoj propisima Zajednice.
3. Akcije poduzete radi rješavanja situacije s posebnim pritiskom iz stavka 2. prihvatljive su za financiranje od strane Fonda ako:
 - (a) su namijenjene provedbi bez odgode i praktički ih nije moguće obuhvatiti odgovarajućim godišnjim programom i
 - (b) ne traju dulje od šest mjeseci.
4. Prihvatljive hitne mjere odnose se na sljedeće vrste akcija:
 - (a) prihvata i smještaj;
 - (b) osiguravanje osnovnih sredstava za život, uključujući hranu i odjeću;
 - (c) zdravstvenu, psihološku ili drugu pomoć;
 - (d) troškove osoblja i administracije koji su povezani s prihvatom odnosnih osoba i provedbom mjera;
 - (e) troškove logistike i prijevoza;
 - (f) pravnu i jezičnu pomoć;
 - (g) osiguravanje usluga prevođenja i tumačenja, osiguranje stručnog znanja o sadržaju informacija o državi podrijetla i drugih mjera koje doprinose brzom utvrđivanju identiteta osoba kojima može biti potrebna međunarodna zaštita, i pravičnoj i učinkovitoj obradi zahtjeva za azil.
5. Potporu mjerama iz stavka 4. mogu pružiti skupine stručnjaka.

Članak 6.**Ciljne skupine**

U svrhu ove Odluke ciljne skupine obuhvaćaju sljedeće kategorije:

- (a) sve državljane treće zemlje ili osobe bez državljanstva čiji je status utvrđen Ženevskom konvencijom i koji imaju dozvolu boravka kao izbjeglice u jednoj od država članica;
- (b) sve državljane treće zemlje ili osobe bez državljanstva koji uživaju neki oblik supsidijarne zaštite u smislu Direktive 2004/83/EZ;
- (c) sve državljane treće zemlje ili osobe bez državljanstva koje su zatražile jedan oblik zaštite opisan u točkama (a) i (b);
- (d) sve državljane treće zemlje ili osobe bez državljanstva koje uživaju privremenu zaštitu u smislu Direktive 2001/55/EZ;
- (e) sve državljane treće zemlje ili osobe bez državljanstva koje su u postupku ponovnog naseljavanja ili su se već naselili u državi članici.

POGLAVLJE II.**NAČELA POMOĆI****Članak 7.****Komplementarnost, sukladnost i poštovanje pravnog poretka**

1. Fond pruža pomoć koja dopunjuje nacionalne, regionalne i lokalne akcije te u njih uključuje prioritete Zajednice.
2. Komisija i države članice osiguravaju da je pomoć iz Fonda i država članica u skladu s aktivnostima, politikama i prioritetima Zajednice. Ta se sukladnost posebno navodi u višegodišnjem programu iz članka 18.
3. Aktivnosti koje se financiraju iz Fonda poštuju odredbe Ugovora i akata donesenih na temelju Ugovora.

Članak 8.**Programiranje**

1. Ciljevi Fonda ostvaruju se u okviru višegodišnjeg programskog razdoblja od 2008. do 2013., pod uvjetom njihova pregleda na polovici višegodišnjeg razdoblja u skladu s člankom 22. Višegodišnji sustav programiranja obuhvaća prioritete i postupak upravljanja, donošenja odluka, revizije i potvrđivanja.
2. Višegodišnji programi koje je odobrila Komisija provode se pomoću godišnjih programa.

Članak 9.**Supsidijarna i proporcionalna intervencija**

1. Za provođenje višegodišnjih i godišnjih programa iz članka 18. i 20. odgovorne su države članice na odgovarajućoj teritorijalnoj razini u skladu s posebnim institucionalnim sustavom svake države članice. Ta se odgovornost izvršava u skladu s ovom Odlukom.
2. U vezi s odredbama o reviziji, sredstva koja upotrebljavaju Komisija i države članice razlikuju se ovisno o veličini doprinosa Zajednice. Isto se načelo primjenjuje na odredbe o ocjenjivanju i na izvješća o višegodišnjim i godišnjim programima.

Članak 10.**Provedbene metode**

1. Proračun Zajednice dodijeljen Fondu provodi se u skladu s člankom 53. stavkom 1. točkom (b) Financijske uredbe, s iznimkom mjera Zajednice iz članka 4. i tehničke pomoći iz članka 15. ove Odluke.
2. Komisija ostvaruje svoje nadležnosti izvršavanja općeg proračuna Europske unije na sljedeće načine:
 - (a) provjerom postojanja i pravilnog djelovanja upravljačkih i kontrolnih sustava u državama članicama u skladu s postupcima iz članka 32.;
 - (b) uskratkom ili suspenzijom plaćanja, u cijelosti ili djelomično, u skladu s postupcima iz članka 41. i 42., ako nacionalni upravljački i kontrolni sustavi zakažu, te primjenom svih drugih potrebnih financijskih ispravaka u skladu s postupcima iz članka 45. i 46.

Članak 11.**Partnerstvo**

1. Svaka država članica u skladu s važećim nacionalnim pravilima i praksama organizira partnerstvo s tijelima i entitetima koji su uključeni u provedbu višegodišnjeg programa ili koji su, u vezi s odnosnom državom članicom, u mogućnosti korisno doprinijeti njegovu razvoju.

Takva tijela i entiteti mogu uključivati nadležna regionalna, lokalna, gradska i druga javna tijela, međunarodne organizacije, posebno UNHCR i entitete koji predstavljaju civilno društvo kao što su nevladine organizacije ili socijalni partneri.

2. Takvo se partnerstvo provodi uz puno poštovanje odgovarajućeg institucionalnog, pravnog i financijskog okvira pravnog sustava svake kategorije partnera.

POGLAVLJE III.

FINANCIJSKI OKVIR

Članak 12.

Ukupna sredstva

1. Financijska sredstva za provedbu ove Odluke od 1. siječnja 2008. do 31. prosinca 2013. iznose 628 milijuna EUR.
2. Godišnja proračunska sredstva za Fond odobrava proračunsko tijelo u granicama financijskog okvira.
3. Komisija izrađuje okvirnu godišnju raspodjelu po državama članicama u skladu s kriterijima iz članka 13.

Članak 13.

Godišnja raspodjela sredstava za prihvatljive akcije u državama članicama

1. Svaka država članica iz godišnje dodjele sredstava Fonda prima fiksni iznos u visini od 300 000 EUR.

Taj se iznos povećava do 500 000 EUR godišnje za razdoblje od 2008. do 2013. za one države članice koje su pristupile Europskoj uniji 1. svibnja 2004.

Taj se iznos povećava do 500 000 EUR godišnje za one države članice koje će pristupiti Europskoj uniji tijekom razdoblja od 2007. do 2013., za preostali dio razdoblja od 2008. do 2013. od godine nakon godine njihova pristupanja.

2. Preostala raspoloživa godišnja sredstva raspodjeljuju se među državama članicama na sljedeći način:

- (a) 30 % razmjerno broju osoba koje spadaju u jednu od kategorija iz članka 6. točaka (a), (b) i (e) u protekle tri godine;
- (b) 70 % razmjerno broju osoba koje spadaju u kategorije iz članka 6. točaka (c) i (d) u protekle tri godine.

U svrhu ove raspodjele, osobe iz članka 6. točke (e) ne uzimaju se u obzir pod kategorijom navedenom u članku 6. točki (a).

3. Države članice dobivaju fiksni iznos od 4 000 EUR za svaku ponovno naseljenu osobu koja je obuhvaćena jednom od sljedećih kategorija:

- (a) osobe iz države ili regije za koje je određena provedba regionalnih programa zaštite;
- (b) maloljetne osobe bez pratnje;

- (c) djeca i žene koji su ugroženi opasnošću od psihičkog, fizičkog ili spolnog nasilja ili iskorištavanja;

- (d) osobe s ozbiljnim zdravstvenim potrebama za čije je zadovoljavanje ponovno naseljavanje nužan preduvjet.

4. Kad država članica ponovno naseli osobu koja zadovoljava uvjete više kategorija iz stavka 3., za nju samo jedanput prima fiksni iznos.

5. Referentni iznosi najnoviji su statički podaci koje je, u skladu sa zakonodavstvom Zajednice, dostavila Komisija (Eurostat) na temelju podataka država članica.

Ako države članice nisu Komisiji (Eurostat) dostavile odnosne statističke podatke, u najkraćem mogućem roku dostavljaju privremene podatke.

Sukladno uobičajenim operativnim postupcima Komisija (Eurostat) ocjenjuje kakvoću, primjerenost i potpunost statističkih podataka, prije njihova prihvaćanja kao referentnih podataka. Kako bi podaci mogli biti prihvaćeni kao referentni, države članice na zahtjev Komisiji (Eurostatu) dostavljaju sve potrebne podatke.

6. Države članice do 1. svibnja svake godine Komisiji dostavljaju procjenu broja osoba iz stavka 3. koje će ponovno naseliti u sljedećoj godini, uključujući raspodjelu po različitim kategorijama navedenim u tom stavku. Komisija te informacije proslijeđuje odboru iz članka 52.

Članak 14.

Struktura financiranja

1. Financijski doprinosi u okviru Fonda imaju oblik bespovratnih sredstava.

2. Akcije koje Fond podupire sufinanciraju se iz javnih ili privatnih izvora, neprofitne su prirode i ne financiraju se iz drugih izvora koji su obuhvaćeni općim proračunom Europske unije.

3. Odobrena proračunska sredstva dopunjuju javne ili njima odgovarajuće izdatke koje države članice dodjeljuju za mjere obuhvaćene ovom Odlukom.

4. Doprinosi Zajednice za projekte s potporom za akcije koje provode države članice u skladu s člankom 3. nije veći od 50 % ukupnih troškova pojedinačne akcije.

Doprinosi Zajednice može se povećati na 75 % za projekte kojima se rješavaju posebni prioriteti utvrđeni strateškim smjernicama iz članka 17.

Doprinosi Zajednice može se povećati na 75 % u državama članicama koje primaju sredstva iz Kohezijskog fonda.

5. Države članice u okviru izvršenja nacionalnog programiranja kako je navedeno u poglavlju IV. odabiru projekte za financiranje na temelju sljedećih minimalnih mjerila:

- (a) položaja i zahtjeva u odnosnoj državi članici;
- (b) troškovne učinkovitosti izdataka, između ostalog, u vezi s brojem osoba obuhvaćenih projektom;
- (c) iskustva, stručnog znanja, pouzdanosti i financijskog doprinosa organizacije koja traži financiranje i svih partnerskih organizacija;
- (d) mjere do koje projekt dopunjuje druge akcije koje se financiraju iz općeg proračuna Europske unije ili kao dijela nacionalnih programa.

6. Općenito financijska pomoć Zajednice za akcije kojima Fond pruža potporu odobrava se za razdoblje koje nije dulje od tri godine uz uvjet podnošenja periodičnih izvješća o napretku.

7. Doprinos Zajednice potpornim mjerama, koje se provode u skladu s člankom 3. stavkom 4. nije veći od 15 % ukupnog iznosa godišnjih sredstava dodijeljenih svakoj državi članici u skladu s člankom 13.

Članak 15.

Tehnička pomoć na poticaj Komisije

1. Fond može na poticaj i/ili u ime Komisije, s najviše 500 000 EUR svojih godišnjih dodijeljenih sredstava, financirati mjere za pripremu, praćenje, upravnu i tehničku pomoć te ocjenjivanje, reviziju i inspekcijske preglede potrebne za provedbu ove Odluke.

2. Te mjere uključuju:

- (a) studije, ocjene, stručna izvješća i statističke podatke, uključujući one opće prirode koji se odnose na djelovanje Fonda;
- (b) mjere obavješćivanja za države članice, krajnje korisnike i javnost, uključujući kampanje za podizanje javne svijesti i zajedničke baze podataka o projektima koji se financiraju u okviru Fonda;
- (c) instalaciju, rad i međupovezivanje računalnih sustava za upravljanje, praćenje, inspekcijske preglede i ocjenu;
- (d) oblikovanje općeg okvira za ocjenu i praćenje kao i sustave pokazatelja, uzimajući u obzir, prema potrebi, nacionalne pokazatelje;
- (e) poboljšanja u metodama ocjenjivanja i razmjene informacija o praksama u tom području;

- (f) mjere izvješćivanja i osposobljavanja za tijela koja su države članice odredile u skladu s člankom 25. kao dopunu napominjući država članica u pružanju smjernica svojim tijelima u skladu s člankom 31. stavkom 2.

Članak 16.

Tehnička pomoć na poticaj država članica

1. Na poticaj države članice Fond može za svaki godišnji program financirati pripreme, mjere upravljanja, praćenja, ocjenjivanja, obavješćivanja i kontrolne mjere, kao i mjere za jačanje administrativnih sposobnosti za provedbu Fonda.

2. Iznos namijenjen tehničkoj pomoći na temelju svakoga godišnjeg programa ne smije biti veći od:

- (a) 7 % ukupnoga godišnjeg iznosa sufinanciranja dodijeljenog državi članici, uvećanog za 30 000 EUR za razdoblje od 2008. do 2010.; i
- (b) 4 % ukupnoga godišnjeg iznosa sufinanciranja dodijeljenog državi članici, uvećanog za 30 000 EUR za razdoblje od 2011. do 2013.

POGLAVLJE IV.

PROGRAMIRANJE

Članak 17.

Usvajanje strateških smjernica

1. Komisija usvaja strateške smjernice kojima se utvrđuje okvir za intervenciju Fonda, uzimajući pritom u obzir napredak u razvoju i provedbi zakonodavstva Zajednice u području politike azila te okvirnu raspodjelu financijskih sredstava Fonda za vrijeme trajanja višegodišnjeg programa.

2. Za svaki cilj Fonda, te smjernice ponajprije ostvaruju prioritete Zajednice u smislu promicanja provedbe zajedničkog europskog sustava azila.

3. Komisija do 31. srpnja 2007. usvaja strateške smjernice koje se odnose na višegodišnje programsko razdoblje.

4. Strateške se smjernice usvajaju u skladu s regulatornim postupkom iz članka 52. stavka 3. Te strateške smjernice, kad se usvoje, prilažu se ovoj Odluci.

Članak 18.

Pripremanje i odobravanje nacionalnih višegodišnjih programa

1. Svaka država članica na temelju strateških smjernica iz članka 17. predlaže nacrt višegodišnjeg programa koji se sastoji od sljedećih elemenata:

- (a) opisa sadašnjeg stanja u toj državi članici u pogledu postupaka za prihvat, azil, savjetovanja o dobrovoljnom povratku,

integracije i ponovnog naseljavanja i transfera u drugu državu članicu osoba obuhvaćenih člankom 6. te razvoja, praćenja i ocjene politika azila;

(b) analize zahtjeva u odnosnoj državi članici u pogledu prihvata, postupaka azila, savjetovanja o dobrovoljnom povratku, integracije te ponovnog naseljavanja i transferu iz druge države članice osoba obuhvaćenih člankom 6., kao i razvoja, praćenja i ocjene politika azila;

(c) predstavljanja odgovarajuće strategije za postizanje ciljeva i prioriteta koji su povezani s njihovim ispunjavanjem te opisa mjera predviđenih za provedbu tih prioriteta;

(d) navođenja je li strategija spojiva s drugim regionalnim i nacionalnim instrumentima te instrumentima Zajednice;

(e) podataka o prioritetima i njihovim posebnim ciljevima. Ti se ciljevi kvantificiraju primjenom ograničenog broja pokazatelja da bi se uzelo u obzir načelo proporcionalnosti. Pokazatelji moraju omogućiti mjerenje napretka u vezi s početnim stanjem i učinkovitost ciljeva u provedbi prioriteta;

(f) opisa pristupa koji je odabran za provedbu načela partnerstva iz članka 11.;

(g) nacрта financijskog plana koji za svaki prioritet i svaki godišnji plan navodi predloženi financijski doprinos Fonda i cjelokupan iznos javnog ili privatnog sufinanciranja;

(h) odredbi kojima se osigurava objavljivanje višegodišnjeg programa.

2. Države članice Komisiji podnose svoj nacrt višegodišnjeg programa najkasnije četiri mjeseca nakon što je Komisija dostavila strateške smjernice.

3. Da bi odobrila nacrt višegodišnjeg programa, Komisija ispituje:

(a) njegovu sukladnost s ciljevima Fonda i strateškim smjernicama iz članka 17.;

(b) primjerenost mjera predviđenih u nacrtu višegodišnjeg programa u okviru predložene strategije;

(c) sukladnost upravljačkih i kontrolnih postupaka koje je država članica uspostavila za provedbu mjera Fonda s odredbama ove Odluke;

(d) njegovu sukladnost s pravom Zajednice, a naročito s pravom Zajednice čiji je cilj osiguravanje slobodnog kretanja

osoba povezano s izravno povezanim popratnim mjerama u pogledu kontrole vanjskih granica, azila i useljavanja.

4. Ako Komisija smatra da nacrt višegodišnjeg programa nije u skladu sa strateškim smjernicama i/ili ne udovoljava odredbama ove Odluke kojima se utvrđuju upravljački i kontrolni sustavi ili pravu Zajednice, poziva navedenu državu članicu da dostavi sve potrebne dodatne podatke i, prema potrebi, revidira nacrt višegodišnjeg programa.

5. Komisija, u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2., odobrava svaki višegodišnji program u roku tri mjeseca od njegova službenog podnošenja.

Članak 19.

Revizija višegodišnjih programa

1. Na inicijativu odnosne države članice ili Komisije višegodišnji program se ponovno ispituje i, prema potrebi, revidira za preostalo programsko razdoblje da bi se više ili na drugi način uzeli u obzir prioriteti Zajednice. Višegodišnji se programi mogu ponovno ispitati na temelju ocjena i/ili zbog poteškoća u provedbi.

2. Komisija usvaja odluku kojom se odobrava revizija višegodišnjeg programa što je prije moguće nakon službenog podnošenja zahtjeva u tom smislu od strane odnosne države članice. Revizija višegodišnjeg programa provodi se u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2.

Članak 20.

Godišnji programi

1. Višegodišnji programi koje je odobrila Komisija provode se s pomoću godišnjih programa.

2. Komisija državama članicama do 1. srpnja svake godine dostavlja procjenu dodijeljenih iznosa za sljedeću godinu koji se izračunavaju u skladu s člankom 13. iz ukupno odobrenih proračunskih sredstava u okviru godišnjeg proračunskog postupka.

3. Države članice do 1. studenoga svake godine dostavljaju Komisiji nacrt godišnjeg programa za sljedeću godinu, utvrđenog u skladu s višegodišnjim programom, a koji se sastoji od sljedećih elemenata:

(a) općih pravila za odabir projekata koji će se financirati iz godišnjeg programa;

(b) opisa akcija koje će se godišnjim programom podupirati;

(c) predložene financijske analize doprinosa iz Fonda za različite programske mjere i navođenja traženog iznosa za pokrivanje tehničke pomoći u skladu s člankom 16. u svrhu provedbe godišnjeg programa.

4. Odstupanjem od stavka 3., države članice Komisiji podnose nacrt godišnjih programa za 2008. godinu do 1. ožujka 2008.

5. Pri ispitivanju nacrta godišnjeg programa države članice Komisija uzima u obzir konačan iznos odobrenih proračunskih sredstava dodijeljenih Fondu u okviru proračunskog postupka.

Komisija u roku mjesec dana od službenog podnošenja nacrta godišnjeg programa obavješćuje odnosnu državu članicu može li ga odobriti. Ako nacrt godišnjeg programa nije sukladan višegodišnjem programu, Komisija poziva državu članicu da dostavi sve potrebne podatke i, prema potrebi, izmijeni nacrt godišnjeg programa.

Komisija do 1. ožujka godine o kojoj je riječ usvaja financijsku odluku kojom odobrava godišnji program. U odluci se navodi iznos koji se dodjeljuje odnosnoj državi članici i razdoblje u kojem je izdatak prihvatljiv.

6. Država članica može, u odgovarajuće utemeljenim hitnim situacijama koje se nisu mogle predvidjeti u vrijeme odobravanja godišnjeg programa i koje zahtijevaju hitno djelovanje, izmijeniti 10 % raspodijeljenih doprinosa iz Fonda za različite akcije navedene u godišnjem programu ili raspodijeliti do 10 % financijskih sredstava Fonda drugim akcijama u skladu s ovom Odlukom. Odnosna država članica izvješćuje Komisiju o revidiranom godišnjem programu.

Članak 21.

Posebne odredbe u vezi s hitnim mjerama

1. Države članice Komisiji podnose izvješće o zahtjevima i provedbeni plan hitnih mjera iz članka 5., uključujući opis planiranih mjera i tijela odgovornih za njihovu provedbu.

2. Država članica koja traži pomoć od Fonda kako bi riješila situaciju s posebnim pritiskom, kako je opisano u članku 5. stavku 2., podnosi Komisiji zahtjev u kojem navodi sve raspoložive važne podatke uključujući:

(a) detaljan opis trenutnog stanja, naročito s obzirom na broj dolazaka osoba, utjecaj na kapacitete prihvata, sustav azila ili infrastrukturu i hitne potrebe, kao i obrazloženu prognozu mogućeg kratkoročnog razvoja situacije;

(b) obrazloženu naznaku izvanredne prirode situacije, prikazanu kroz elemente koji mogu uključiti najnovije statističke podatke i druge podatke u pogledu priljeva osoba na određenoj graničnoj točki;

(c) podroban opis predviđenih hitnih mjera, njihov opseg, prirodu i odnosne partnere;

(d) analizu procijenjenih troškova predviđenih mjera.

Komisija odlučuje jesu li ispunjeni uvjeti za odobravanje financijske pomoći za hitne mjere iz Fonda i utvrđuje iznos financijske pomoći koji će se odobriti na temelju naprijed navedenih informacija te svih dodatnih relevantnih informacija kojima raspolaže. Komisija o toj odluci obavješćuje države članice.

3. Financijska pomoć iz Fonda za hitne mjere navedene u članku 5. ograničena je na razdoblje od šest mjeseci i ne premašuje 80 % troškova svake mjere.

4. U slučaju provedbe mehanizma privremene zaštite iz članka 5. stavka 1., raspoloživa sredstva raspodjeljuju se među državama članicama na temelju broja osoba koje uživaju privremenu zaštitu u svakoj državi članici kako je navedeno u članku 5. stavku 1.

Članak 22.

Preispitivanje programa na polovici višegodišnjeg razdoblja

1. Komisija preispituje strateške smjernice i, prema potrebi, do 31. ožujka 2010. donosi revidirane strateške smjernice za razdoblje od 2011. do 2013.

2. Ako takve revidirane strateške smjernice budu usvojene, svaka država članica preispituje svoj višegodišnji program i, prema potrebi, revidira ga.

3. Pravila iz članka 18. o pripremama i odobravanju nacionalnih višegodišnjih programa primjenjuju se na isti način na pripremu i odobravanje tih revidiranih višegodišnjih programa.

4. Revidirane strateške smjernice usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s pregledom iz članka 52. stavka 3.

POGLAVLJE V.

UPRAVLJAČKI I KONTROLNI SUSTAVI

Članak 23.

Provedba

Komisija je odgovorna za provođenje ove Odluke i usvaja potrebna provedbena pravila.

Članak 24.

Opća načela upravljačkih i kontrolnih sustava

Upravljački i kontrolni sustavi nad višegodišnjim programima koje utvrđuju države članice predviđaju:

(a) utvrđivanje funkcija tijela koja provode upravljanje i kontrolu i dodjelu funkcija unutar svakog tijela;

(b) poštovanje načela razdvajanja funkcija između tijela i unutar tih tijela;

- (c) odgovarajuća sredstva za svako tijelo za provedbu funkcija koje su mu dodijeljene tijekom razdoblja provedbe akcija koje sufinancira Fond;
- (d) postupke za osiguravanje ispravnosti i zakonitosti izdataka prijavljenih u okviru godišnjih programa;
- (e) pouzdan računovodstveni sustav, sustav praćenja i financijskog izvješćivanja u računalnom obliku;
- (f) sustav izvješćivanja i praćenja u slučaju kad odgovorno tijelo povjerava izvršenje zadataka drugom tijelu;
- (g) priručnike o postupanju u vezi s obavljanjem funkcija;
- (h) postupke za reviziju djelovanja sustava;
- (i) sustave i postupke za osiguravanje odgovarajućeg revizijskog traga;
- (j) postupke za izvješćivanje i praćenje nepravilnosti te povrat nepropisno isplaćenih iznosa.

Članak 25.

Imenovanje tijela

1. Za provedbu višegodišnjeg programa i godišnjih programa države članice imenuju:
 - (a) odgovorno tijelo: funkcionalno tijelo države članice, javno tijelo ili entitet koji imenuje država članica ili tijelo koje je uređeno privatnim pravom države članice i koje obavlja misiju javne službe, odgovorno je za upravljanje višegodišnjim programom i godišnjim programima koje podupire Fond i koje obavlja cjelokupnu komunikaciju s Komisijom;
 - (b) tijelo za potvrđivanje: javno tijelo ili entitet ili pojedinac koji djeluje kao takvo tijelo ili entitet, koji imenuje država članica za potvrđivanje izjava o izdacima prije nego što budu poslane Komisiji;
 - (c) revizorsko tijelo: javno tijelo, pod uvjetom da je funkcionalno neovisno o odgovornom tijelu i tijelu za potvrđivanje, koje imenuje država članica i koje je odgovorno za provjeru učinkovitog djelovanja upravljačkih i kontrolnih sustava;
 - (d) prema potrebi, delegirano tijelo.
2. Država članica utvrđuje pravila kojima se uređuju njezini odnosi s tijelima iz stavka 1. i njihovi odnosi s Komisijom.
3. Podložno članku 24. točki (b), neka ili sva tijela navedena u stavku 1. ovog članka mogu biti smještena unutar istog entiteta.

4. Pravila za provedbu članaka od 26. do 30. Komisija usvaja u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2.

Članak 26.

Odgovorno tijelo

1. Odgovorno tijelo udovoljava sljedećim minimalnim uvjetima:
 - (a) pravna je osoba, osim ako je to funkcionalno tijelo države članice;
 - (b) ima infrastrukturu potrebnu za jednostavno komuniciranje s različitim korisnicima i odgovornim tijelima drugih država članica i s Komisijom;
 - (c) radi u administrativnom okviru koji mu dopušta da provodi zadatke ispravno i da izbjegava bilo kakav sukob interesa;
 - (d) mora biti sposobno primijeniti propise Zajednice o upravljanju sredstvima;
 - (e) posjeduje financijske i upravljačke sposobnosti razmjerno obujmu sredstava Zajednice kojima će morati upravljati;
 - (f) ima na raspolaganju osoblje odgovarajućih stručnih kvalifikacija za administrativno poslovanje u međunarodnom okruženju.
2. Država članica odgovornom tijelu daje odgovarajuća sredstva da bi i u razdoblju od 2008. do 2013. moglo pravilno provoditi svoje zadatke.
3. Komisija može pomoći državama članicama pri osposobljavanju osoblja, naročito u vezi s pravilnom primjenom poglavlja od V. do IX.

Članak 27.

Zadaci odgovornog tijela

1. Odgovorno tijelo odgovorno je za upravljanje i provedbu višegodišnjeg programa u skladu s načelom zdravog financijskog upravljanja.
- Zadaci su odgovornog tijela u prvom redu:
- (a) savjetovati se s partnerima u skladu s člankom 11.;
 - (b) podnositi Komisiji prijedloge za višegodišnje i godišnje programe, a koji su navedeni u člancima 18. i 20.;

- (c) prema potrebi organizirati oglašavanje javnog nadmetanja i objave poziva za dostavu prijedloga;
- (d) organizirati odabir projekata za sufinanciranje u okviru Fonda u skladu s mjerilima iz članka 14. stavka 5.;
- (e) primati plaćanja koja izvršava Komisija i plaćati krajnjim korisnicima;
- (f) osiguravati sukladnost i dopunjavanja između sufinanciranja u okviru Fonda i iz drugih odgovarajućih financijskih instrumenata države članice i Zajednice;
- (g) pratiti isporuku sufinanciranih proizvoda i usluga i provjeravati da su prijavljeni izdaci za provedbu akcija doista nastali i da su u skladu s propisima Zajednice i nacionalnim propisima;
- (h) osigurati postojanje sustava za evidentiranje i pohranjivanje računovodstvenih podataka za svaku akciju iz godišnjeg programa u računalnom obliku i prikupljanje podataka potrebnih za financijsko upravljanje, praćenje, nadzor i ocjenu;
- (i) osigurati da krajnji korisnici i druga tijela uključena u provedbu akcija sufinanciranih u okviru Fonda vode odvojeni računovodstveni sustav ili odgovarajući računovodstveni kod za sve poslove koji se odnose na akciju, ne dovodeći pritom u pitanje nacionalna računovodstvena pravila;
- (j) osigurati da se ocjene Fonda iz članka 49. provedu u rokovima iz članka 50. stavka 2. te da udovolje normama o kakvoći usuglašenim između Komisije i države članice;
- (k) uspostaviti postupke kojima se osigurava da se svi dokumenti u vezi s izdacima i revizijama koji su potrebni za osiguranje odgovarajućeg postupka pri reviziji vode u skladu s uvjetima iz članka 43.;
- (l) osigurati da revizorsko tijelo u svrhe provedbe revizija utvrđenih u članku 30. stavku 1. zaprimi sve potrebne podatke o primijenjenim postupcima upravljanja te projektima koje je sufinancirao Fond;
- (m) osigurati da tijelo za potvrđivanje zaprimi sve potrebne podatke o postupcima i provjerama provedenim u vezi s izdacima u svrhu izdavanja potvrda;
- (n) izraditi i dostaviti Komisiji izvješća o napretku i završna izvješća o provedbi godišnjih programa, izvješća o izdacima koja je potvrdilo tijelo za potvrđivanje i zahtjeve za plaćanje ili, prema potrebi, izvješća o povratu;
- (o) provoditi aktivnosti obavješćivanja i savjetovanja i širenja rezultata koje podupire Fond;
- (p) surađivati s Komisijom i odgovornim tijelima u drugim državama članicama;
- (q) provjeriti provedbu smjernica iz članka 33. stavka 6. od strane krajnjih korisnika.
2. Aktivnosti upravljanja odgovornog tijela za projekte koje provode države članice mogu se financirati iz mjera tehničke pomoći iz članka 16.

Članak 28.

Delegiranje zadataka od strane odgovornog tijela

1. Ako svi ili neki zadaci odgovornog tijela budu delegirani ovlaštenom tijelu, odgovorno tijelo utvrđuje opseg delegiranih zadataka i utvrđuje detaljne postupke za provedbu delegiranih zadataka koji udovoljavaju uvjetima iz članka 26.
2. Ti postupci uključuju redovito izvještavanje odgovornog tijela o učinkovitom obavljanju delegiranih zadataka i opis korištenih sredstava.

Članak 29.

Tijelo za potvrđivanje

1. Tijelo za potvrđivanje:
- (a) potvrđuje da:
- i. je izjava o izdacima točna, da proizlazi iz pouzdanog računovodstvenog sustava i da se temelji na provjerljivim popratnim ispravama;
- ii. su prijavljeni izdaci u skladu s važećim propisima Zajednice i nacionalnim propisima te da su nastali u vezi s akcijama koje su odabrane u skladu s mjerilima primjenjivim na program i u skladu s propisima Zajednice i nacionalnim propisima;
- (b) osigurava u svrhe potvrđivanja da je od odgovornog tijela primilo odgovarajuće podatke o postupcima i provjerama provedenim u vezi s izdacima sadržanim u izjavi o izdacima;
- (c) u svrhu potvrđivanja uzima u obzir rezultate svih provedenih revizija koje je provelo revizorsko tijelo ili koje su provedene u okviru njegove nadležnosti;
- (d) vodi računovodstvenu evidenciju o izdacima prijavljenim Komisiji u računalnom obliku;
- (e) provjerava, prema potrebi, zajedno s kamatama, povrat svih isplaćenih iznosa Zajednice za koje je utvrđeno da su neproispisno isplaćeni kao rezultat otkrivenih nepravilnosti;

(f) vodi evidenciju o nadoknadivim iznosima i iznosima vraćenim u opći proračun Europske unije, ako je moguće njihovim odbijanjem od sljedeće izjave o izdacima.

2. Aktivnosti tijela za potvrđivanje koje se odnose na projekte koje provode države članice mogu se financirati iz mjera tehničke pomoći iz članka 16., ako se poštuju isključiva prava tog tijela navedena u članku 25.

Članak 30.

Revizorsko tijelo

1. Revizorsko tijelo:

(a) osigurava da se revizije provode da bi se provjerilo učinkovito djelovanje upravljačkih i kontrolnih sustava;

(b) osigurava da se revizije akcija provode na temelju odgovarajućeg uzorka za provjeru prijavljenog izdatka; uzorak predstavlja najmanje 10 % ukupno prihvatljivih izdataka za svaki godišnji program;

(c) dostavlja Komisiji u roku šest mjeseci od odobranja višegodišnjeg programa revizijsku strategiju koja obuhvaća tijela koja će provesti revizije navedene u točkama (a) i (b), te osigurava da glavni korisnici sufinanciranja iz Fonda budu obuhvaćeni revizijom i da se revizije jednakomjerno rasporede tijekom cijelog programskog razdoblja.

2. Ako je imenovano revizorsko tijelo iz ove Odluke također i revizorsko tijelo imenovano u skladu s Odlukom br. 574/2007/EZ, Odlukom br. 575/2007/EZ i Odlukom br. 2007/.../EZ ili ako se zajednički sustavi primjenjuju na dva ili više tih fondova, može se u skladu sa stavkom 1. točkom (c) predložiti jedinstvena zajednička revizijska strategija.

3. Revizorsko tijelo za svaki godišnji program izrađuje nacrt izvješća koje obuhvaća:

(a) godišnje revizorsko izvješće koje sadrži nalaze revizije provedene u skladu s revizijskom strategijom u pogledu godišnjeg programa i izvješćivanja o svim manjkavostima otkrivenim u upravljačkom i kontrolnom sustavu programa;

(b) mišljenje, na temelju kontrola i revizija provedenih u okviru nadležnosti revizorskog tijela, da bi se utvrdilo pruža li djelovanje upravljačkih i kontrolnih sustava dovoljno osiguranje da su izjave o izdacima dostavljene Komisiji ispravne i da su s njima povezani poslovni događaji zakoniti i pravilni;

(c) izjavu kojom se procjenjuje valjanost zahtjeva za plaćanje ili izjave o povratu konačne razlike te zakonitost i pravilnost odnosnih izdataka.

4. Revizorsko tijelo osigurava da se obavljanjem revizije poštuju međunarodno prihvaćeni revizijski standardi.

5. Revizija koja se odnosi na projekte koji se provode u državama članicama može se financirati iz mjera tehničke pomoći iz članka 16., ako se poštuju posebna prava revizorskog tijela iz članka 25.

POGLAVLJE VI.

ODGOVORNOSTI I KONTROLA

Članak 31.

Odgovornosti država članica

1. Države članice odgovorne su za osiguravanje zdravog financijskog upravljanja višegodišnjim i godišnjim programima te zakonitost i urednost s njima povezanih poslovnih događaja.

2. Države članice osiguravaju da odgovorna tijela i sva ovlaštena tijela, tijela za potvrđivanje, revizorska tijela i sva druga odnosna tijela dobiju odgovarajuće smjernice o uspostavljanju upravljačkih i kontrolnih sustava iz članaka od 24. do 30. da bi se osiguralo učinkovito i pravilno korištenje sredstava Zajednice.

3. Države članice sprječavaju, otkrivaju i ispravljaju nepravilnosti. O nepravilnostima izvješćuju Komisiju i obavješćuju je o napretku u upravnim i sudskim postupcima.

Ako se iznosi koji su krajnjim korisnicima nepropisno isplaćeni ne mogu vratiti, odnosna država članica odgovorna je za naknađivanje izgubljenih iznosa u proračun Europske unije kad se utvrdi da je gubitak nastao kao rezultat njezine krivnje ili nemara.

4. Za financijski nadzor aktivnosti odgovorne su ponajprije države članice koje osiguravaju da se upravljački i kontrolni sustavi i revizije provode na način kojim se jamči propisno i učinkovito korištenje sredstava Zajednice. Države članice Komisiji dostavljaju opis tih sustava.

5. Podrobna pravila za provedbu stavaka od 1. do 4. usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2.

Članak 32.

Upravljački i kontrolni sustavi

1. Prije nego što Komisija odobri višegodišnji program u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2., države članice osiguravaju uspostavu upravljačkih i kontrolnih sustava u

skladu s člancima od 24. do 30. One su odgovorne za učinkovito djelovanje sustava tijekom cjelokupnog programskog razdoblja.

2. Države članice zajedno sa svojim nacrtom višegodišnjeg programa Komisiji podnose opis ustroja i postupaka odgovornih tijela, ovlaštenih tijela i tijela za potvrđivanje i sustava za unutarnju reviziju u navedenim tijelima i entitetima, revizorskih tijela i svih drugih entiteta koji unutar njih provode reviziju.

3. Komisija pregledava primjenu ove odredbe u okviru pripreme izvješća za razdoblje iz članka 50. stavka 3.

Članak 33.

Odgovornosti Komisije

1. Komisija u skladu s postupkom iz članka 32. provjerava jesu li države članice uspostavile upravljačke i kontrolne sustave u skladu s člancima od 24. do 30. i na temelju godišnjih revizijskih izvješća i vlastitih revizija te provjerava djeluje li sustav učinkovito tijekom programskog razdoblja.

2. Ne dovodeći u pitanje revizije koje provode države članice, službenici Komisije ili ovlašteni predstavnici Komisije mogu provesti provjere na licu mjesta da bi provjerili učinkovito djelovanje upravljačkih i kontrolnih sustava, koje mogu uključivati revizije akcija uključenih u godišnje programe, pri čemu se obavijest mora dati najmanje tri radna dana prije obavljanja revizije. Službenici ili ovlašteni predstavnici odnosno države članice mogu sudjelovati u takvim revizijama.

3. Komisija od države članice može zatražiti da provede provjere na licu mjesta da bi se provjerilo ispravno djelovanje sustava ili ispravnost jedne ili više transakcija. Službenici Komisije ili ovlašteni predstavnici Komisije mogu sudjelovati u takvim provjerama.

4. Komisija u suradnji s državama članicama za mjere koje podupire Fond osigurava odgovarajuće podatke, izvješćivanje javnosti i daljnje mjere.

5. Komisija u suradnji s državama članicama osigurava da su mjere u skladu s drugim relevantnim politikama, instrumentima i inicijativama Zajednice i da ih dopunjuju.

6. Komisija utvrđuje smjernice za osiguravanje preglednosti financiranja odobrenog na temelju ove Odluke.

Članak 34.

Suradnja s revizorskim tijelima država članica

1. Komisija surađuje s revizorskim tijelima radi usklađivanja njihovih odgovarajućih revizijskih planova i metoda i odmah razmjenjuje rezultate revizija provedenih u upravljačkim i

kontrolnim sustavima da bi na najbolji mogući način iskoristila nadzorna sredstva i izbjegla neopravdano udvostručivanje posla.

Komisija svoje primjedbe na revizijsku strategiju dostavljenu u skladu s člankom 30. dostavlja u roku od najviše tri mjeseca od njezina primitka.

2. Komisija pri odlučivanju o vlastitoj revizijskoj strategiji utvrđuje one godišnje programe koje, na temelju svojeg znanja o upravljačkim i kontrolnim sustavima, smatra zadovoljavajućima.

Za navedene programe Komisija može zaključiti da se uglavnom može osloniti na revizijske dokaze koje su dostavile države članice i da će provesti svoje provjere na licu mjesta samo ako postoji dokaz koji upućuje na manjkavosti sustava.

POGLAVLJE VII.

FINANCIJSKO POSLOVANJE

Članak 35.

Prihvatljivost – izjave o izdacima

1. Sve izjave o izdacima uključuju iznos izdataka koje su napravili krajnji korisnici pri provođenju akcija i odgovarajući doprinos iz javnih ili privatnih sredstava.

2. Izdaci odgovaraju plaćanjima koja su izvršili krajnji korisnici. Plaćanja se dokazuju primljenim fakturama ili računovodstvenim dokumentima ekvivalentne dokazne vrijednosti.

3. Izdaci se smatraju prihvatljivima za potporu iz Fonda samo ako su isplaćeni nakon 1. siječnja godine navedene u financijskoj odluci kojom se odobrava godišnji program iz članka 20. stavka 5. podstavka 3. Nije potrebno da su sufinancirane akcije dovršene prije početnog datuma prihvatljivosti.

4. Pravila kojima se uređuje prihvatljivost izdataka u okviru provedenih akcija koje sufinancira Fond u državama članicama u skladu s člankom 3. usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 2.

Članak 36.

Cjelovitost plaćanja krajnjim korisnicima

Države članice provjeravaju osigurava li odgovorno tijelo da krajnji korisnici što je moguće prije prime ukupan iznos doprinosa iz javnih sredstava. Nikakva se sredstva ne smiju oduzeti ni uskratiti, niti se smiju nametati ikakve dodatne posebne naknade ili druga davanja s ekvivalentnim učinkom koja bi umanjila te iznose namijenjene krajnjim korisnicima, pod uvjetom da krajnji korisnici udovolje svim zahtjevima u vezi s prihvatljivošću mjera i troškova.

Članak 37.**Korištenje eura**

1. Iznosi navedeni u nacrtu višegodišnjih i godišnjih programa država članica iz članka 18. odnosno 20., potvrđene izjave o izdacima, zahtjevi za plaćanjem iz članka 27. stavka 1. točke (n) i izdaci navedeni u izvješću o napretku provedbe godišnjeg programa iz članka 39. stavka 4. te završno izvješće o provedbi godišnjeg programa navedenog u članku 51. izraženi su u eurima.

2. U eurima se izražavaju i provode odluke Komisije o financiranju iz članka 20. stavka 5. podstavka 3. kojima se odobravaju godišnji programi država članica, obveze Komisije i plaćanja Komisije.

3. Države članice koje na datum zahtjeva za plaćanjem nisu usvojile euro kao svoju valutu, iznose izdataka koji su nastali u nacionalnoj valuti preračunavaju u eure. Taj se iznos u eurima preračunava primjenom računovodstvenog tečaja Komisije za mjesec tijekom kojeg je izdatak upisan u računovodstvenim izvješćima tijela odgovornog za odnosni program. Taj tečaj Komisija objavljuje svaki mjesec u elektroničkom obliku.

4. Kad euro postane valuta države članice, postupak preračunavanja iz stavka 3. nastavlja se primjenjivati na sve izdatke evidentirane u računovodstvenim izvješćima od strane tijela za potvrđivanje prije nego što stupi na snagu fiksni obračunski tečaj između nacionalne valute i eura.

Članak 38.**Obveze**

Proračunske obveze Zajednice izvršavaju se godišnje na temelju odluke Komisije o financiranju kojom se odobrava godišnji program iz članka 20. stavka 5. podstavka 3.

Članak 39.**Plaćanja – predfinanciranje**

1. Plaćanja doprinosa iz Fonda od strane Komisije izvršavaju se u skladu s proračunskim obvezama.

2. Plaćanja se obavljaju u obliku predfinanciranja i plaćanja razlike. Isplaćuju se odgovornom tijelu koje imenuje država članica.

3. Prvo plaćanje s naslova predfinanciranja, koje predstavlja 50 % iznosa dodijeljenog odlukom Komisije o financiranju kojom se odobrava godišnji program, isplaćuje se državi članici u roku šezdeset dana od dana donošenja te odluke.

4. Drugo plaćanje s naslova predfinanciranja isplaćuje se najkasnije tri mjeseca nakon što Komisija, u roku dva mjeseca od službenog podnošenja zahtjeva za plaćanjem od strane države članice, odobri izvješće o napretku provedbe godišnjeg programa i potvrđenu izjavu o izdacima sastavljenu u skladu s člankom 29. stavkom 1. točkom (a) i člankom 35., koja se odnosi na najmanje 60 % iznosa prvog plaćanja.

Iznos drugog plaćanja predfinanciranja od strane Komisije ne premašuje 50 % cjelokupnog iznosa dodijeljenog odlukom o financiranju kojom se odobrava godišnji program i, u svakom slučaju kad država članica na nacionalnoj razini dodijeli iznos manji od iznosa navedenog u odluci o financiranju kojom se odobrava godišnji program, razliku sredstava Zajednice koje je država članica stvarno namijenila za odabrane projekte prema godišnjem programu umanjenu za prvo plaćanje iz naslova predfinanciranja.

5. Sve kamate nastale plaćanjem s naslova predfinanciranja knjiže se na odnosni godišnji program kao izvor države članice u obliku nacionalnog javnog doprinosa i prijavljuju se Komisiji u vrijeme izdavanja izjave o izdacima koja se odnosi na završno izvješće o provedbi odnosnoga godišnjeg programa.

6. Iznosi isplaćeni u okviru predfinanciranja obračunavaju se u računovodstvenoj evidenciji pri zaključivanju godišnjeg programa.

Članak 40.**Plaćanje razlike**

1. Komisija isplaćuje razliku pod uvjetom da je najkasnije devet mjeseci nakon konačnog roka za davanje sredstava na raspolaganje utvrđenog u odluci o financiranju kojom se odobrava godišnji program primila sljedeće dokumente:

(a) potvrđenu izjavu o izdacima, propisno izdanu u skladu s člankom 29. stavkom 1. točkom (a) i člankom 35., te zahtjev za plaćanje razlike ili izjavu o povratu;

(b) završno izvješće o provedbi godišnjeg programa iz članka 51.;

(c) godišnje revizorsko izvješće, mišljenje i izjavu iz članka 30. stavka 3.

Plaćanje razlike ovisi o prihvatanju završnog izvješća o provedbi godišnjeg programa i izjave kojom se ocjenjuje valjanost zahtjeva za plaćanjem razlike.

2. Ako odgovorno tijelo ne dostavi dokumente u prihvatljivom obliku do datuma navedenog u stavku 1., Komisija se oslobađa svih dijelova preuzetih proračunskih obveza za odnosni godišnji program koji nisu iskorišteni za plaćanje predfinanciranja.

3. Postupak automatskog otkazivanja iz stavka 2. suspendira se za takve iznose odnosnih projekata u vezi s kojima su u trenutku podnošenja dokumenata navedenih u stavku 1. na razini države članice u tijeku sudski postupci ili upravne žalbe sa suspenzivnim učinkom. Država članica u dostavljenom završnom izvješću daje detaljne podatke o takvim projektima

i šalje izvješća o napretku tih projekata svakih šest mjeseci. U roku tri mjeseca od dovršetka sudskih postupaka ili upravnih žalbi država članica podnosi tražene dokumente iz stavka 1. za odnosne projekte.

4. Devetomjesečni rok iz stavka 1. prestaje ako Komisija usvoji odluku kojom se suspendira plaćanje sufinanciranja za odgovarajući godišnji program u skladu s člankom 42. Rok počinje ponovno teći od dana kad država članica bude službeno obaviještena o odluci Komisije iz članka 42. stavka 3.

5. Ne dovodeći u pitanje članak 41., Komisija u roku šest mjeseci od primitka dokumenata iz stavka 1. ovog članka obavješćuje državu članicu o iznosu izdatka koji Komisija priznaje kao opravdan na teret Fonda i o svim financijskim ispravcima koji proizlaze iz razlike između prijavljenih i priznatih izdataka. Država članica može dostaviti svoje primjedbe u roku tri mjeseca.

6. U roku tri mjeseca od primitka primjedbi države članice Komisija odlučuje o iznosu izdatka priznatog na teret Fonda i naknađuje razliku koja proizlazi iz razlike između konačno priznatih izdataka i iznosa koji su već isplaćeni toj državi članici.

7. Ovisno o raspoloživim sredstvima Komisija plaća razliku u roku od najviše šezdeset dana od datuma na koji prihvati dokumente iz stavka 1. Razlika proračunskih obveza oslobađa se u roku šest mjeseci nakon plaćanja.

Članak 41.

Uskrata plaćanja

1. Plaćanje se uskraćuje od strane ovlaštene osobe u smislu Financijske uredbe za najviše šest mjeseci ako:

- (a) u izvješću nacionalnog revizorskog tijela ili revizorskog tijela Zajednice postoje dokazi koji upućuju na ozbiljne manjkavosti u djelovanju upravljačkih i kontrolnih sustava;
- (b) ta ovlaštena osoba mora provesti dodatne provjere nakon primitka informacija kojima je upozorena da su izdaci u potvrđenoj izjavi o izdacima povezani s ozbiljnim manjkavostima koje nisu ispravljene.

2. Država članica i odgovorno tijelo odmah se obavješćuju o razlozima za uskratu plaćanja. Plaćanje se uskraćuje dok država članica ne provede potrebne mjere.

Članak 42.

Suspenzija plaćanja

1. Komisija može suspendirati cjelokupno predfinanciranje i plaćanje razlike ili samo jedan njihov dio kad:

- (a) postoje ozbiljne manjkavosti u upravljačkom i kontrolnom sustavu programa koje utječu na pouzdanost postupka izdavanja potvrda za plaćanja i za koje nisu provedene mjere ispravljanja; ili

(b) je izdatak u potvrđenoj izjavi o izdacima povezan s ozbiljnom nepravilnosti koja nije ispravljena; ili

(c) država članica nije udovoljila svojim obvezama iz članka 31. i 32.

2. Komisija može odlučiti suspendirati predfinanciranje i plaćanje razlike nakon što državi članici ponudi mogućnost da dostavi svoje primjedbe u roku tri mjeseca.

3. Komisija prekida suspenziju predfinanciranja i plaćanja razlike kad smatra da je država članica poduzela potrebne mjere koje omogućavaju ukidanje suspenzije plaćanja.

4. Ako država članica ne poduzme potrebne mjere, Komisija može u skladu s člankom 46. usvojiti odluku kojom otkazuje cjelokupan doprinos ili dio doprinosa Zajednice godišnjem programu.

Članak 43.

Čuvanje dokumenata

Ne dovodeći u pitanje pravila kojima se uređuje državna potpora u skladu s člankom 87. Ugovora, odgovorno tijelo osigurava da sve popratne isprave u vezi s izdacima i revizijama odnosnih programa budu Komisiji i Revizorskom sudu dostupne tijekom pet godina nakon zaključivanja programa u skladu s člankom 40. stavkom 1.

To se razdoblje prekida u slučaju sudskog postupka ili na temelju propisno utemeljenog zahtjeva Komisije.

Dokumenti se čuvaju u izvornom obliku ili u obliku ovjerene preslike za koju je utvrđeno da odgovara izvorniku na općenito prihvaćenim nositeljima podataka.

POGLAVLJE VIII.

FINANCIJSKI ISPRAVCI

Članak 44.

Financijski ispravci država članica

1. Države su članice te koje su u prvom redu odgovorne za ispitivanje nepravilnosti, djelujući na temelju dokaza o svakoj većoj promjeni koja utječe na prirodu ili uvjete provedbe ili kontrole nad programom te za izvršavanje traženih financijskih ispravaka.

2. Države članice izvršavaju potrebne financijske ispravke u vezi s pojedinačnim ili sustavnim nepravilnostima koje su otkrivene u akcijama ili godišnjim programima.

Ispravci država članica sastoje se od otkazivanja i, prema potrebi, vraćanja cjelokupnog doprinosa ili dijela doprinosa Zajednice. Ako iznos ne bude vraćen u roku koji odredi

država članica, zatezne kamate obračunavaju se po stopi iz članka 47. stavka 2. Države članice uzimaju u obzir prirodu i ozbiljnost nepravilnosti i financijski gubitak za Fond.

3. U slučaju sustavnih nepravilnosti relevantna država članica proširuje svoje ispitivanje na sve mjere na koje su nepravilnosti mogle utjecati.

4. Države članice u završno izvješće o provedbi godišnjeg programa iz članka 51. uključuju popis postupaka otkaza koji su pokrenuti za odnosni godišnji program.

Članak 45.

Revizija računovodstvene evidencije i financijski ispravci od strane Komisije

1. Ne dovodeći u pitanje ovlasti Revizorskog suda ili provjere koje provode države članice u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, službenici ili ovlašteni predstavnici Komisije mogu provesti provjere na licu mjesta, uključujući provjere uzoraka, akcija koje financira Fond te upravljačkih i kontrolnih sustava, koje moraju najaviti najmanje tri radna dana prije provjere. Komisija obavješćuje navedenu državu članicu u svrhu dobivanja potrebne pomoći. Službenici ili ovlašteni predstavnici države članice mogu sudjelovati u takvim provjerama.

Komisija može tražiti od odnosne države članice da provede provjere na licu mjesta da bi provjerila ispravnost jedne ili više transakcija. Službenici ili ovlašteni predstavnici Komisije mogu sudjelovati u takvim provjerama.

2. Ako nakon dovršetka potrebnih provjera Komisija zaključi da država članica ne udovoljava svojim obvezama iz članka 31., u skladu s člankom 42. suspendira predfinanciranje ili plaćanje razlike.

Članak 46.

Mjerila za ispravke

1. Komisija može provesti financijske ispravke otkazivanjem cjelokupnog doprinosa Zajednice ili dijela doprinosa Zajednice godišnjem programu kad, nakon što je provela potrebna ispitivanja, utvrdi da:

(a) postoji ozbiljna manjkavost u upravljačkom i kontrolnom sustavu programa koja ugrožava doprinos Zajednice koji je već uplaćen za program;

(b) je izdatak sadržan u potvrđenoj izjavi o izdacima nepravilan i da ga država članica nije ispravila prije otvaranja postupka financijskih ispravaka iz ovog stavka;

(c) država članica nije ispunila svoje obveze iz članka 31. prije započinjanja postupka ispravaka iz ovog stavka.

Komisija donosi odluku nakon što uzme u obzir sve primjedbe država članica.

2. Komisija temelji svoje financijske ispravke na pojedinačnim primjerima utvrđenih nepravilnosti, uzimajući u obzir sustavnu prirodu nepravilnosti da bi utvrdila treba li primijeniti paušalan ili ekstrapolacijski ispravak. Ako se nepravilnost odnosi na izjavu o izdacima za koju je revizorsko tijelo dalo razložno jamstvo u skladu s člankom 30. stavkom 3. točkom (b), pretpostavlja se da se radi o sustavnom problemu koji vodi primjeni paušalnog ili ekstrapolacijskog ispravka, osim ako država članica u roku tri mjeseca ne predloži dokaze kojima pobija ovu pretpostavku.

3. Komisija pri odlučivanju o iznosu ispravka uzima u obzir važnost nepravilnosti i opseg i financijske posljedice nađene nepravilnosti u odnosu na godišnji program.

4. Ako Komisija temelji svoje stajalište na činjenicama koje su utvrdili revizori koji nisu iz njezine vlastite službe, izvlači vlastite zaključke u pogledu financijskih posljedica nakon što ispita mjere koje je poduzela odnosna država članica u skladu s člankom 32., izvješća o nepravilnostima o kojima je bila obaviještena i sve odgovore države članice.

Članak 47.

Povrat sredstava

1. Svaki povrat sredstava koji je potrebno uplatiti u opći proračun Europske unije isplaćuje se prije datuma dospijeca navedenog na nalogu za povrat koji je izrađen u skladu s člankom 72. Financijske uredbe. Ovaj datum dospijeca posljednji je dan drugog mjeseca nakon izdavanja naloga.

2. Svako kašnjenje u izvršenju povrata sredstava dovodi do zateznih kamata koje se obračunavaju od datuma dospijeca do datuma stvarnog plaćanja. Stopa je takvih kamata stopa koju primjenjuje Europska središnja banka u svojim operacijama refinanciranja, kako je objavljeno u seriji C *Službenog lista Europske unije*, koja je na snazi na prvi kalendarski dan mjeseca u kojem pada datum dospijeca, uvećana za tri i pol postotna poena.

Članak 48.

Obveze država članica

Financijski ispravak Komisije ne dovodi u pitanje obveze države članice da u skladu s člankom 44. nastavi s povratom sredstava.

POGLAVLJE IX.

PRAĆENJE, OCJENJIVANJE I IZVJEŠĆA**Članak 49.****Praćenje i ocjenjivanje**

1. Komisija u suradnji s državama članicama provodi redovito praćenje Fonda.

2. Komisija u partnerstvu s državama članicama u okviru priprema za izvješća iz članka 50. stavka 3. ocjenjuje Fond da bi procijenila važnost, učinkovitost i utjecaj akcija s obzirom na opći cilj iz članka 2.

3. Komisija također razmatra dopunjavanje akcija koje se provode u okviru Fonda i akcija koje se provode u okviru drugih relevantnih politika, instrumenata i inicijativa Zajednice.

Članak 50.**Obveze izvješćivanja**

1. U svakoj državi članici odgovorno tijelo poduzima nužne mjere za osiguravanje praćenja i ocjene projekta.

U tu svrhu sporazumi i ugovori koje sklapa s organizacijama odgovornim za provedbu akcija moraju uključivati klauzule koje utvrđuju obvezu podnošenja redovitih i podrobnih izvješća o napretku u provedbi i ispunjavanju postavljenih ciljeva koji su temelj za izvješća o napretku, odnosno za završna izvješća o provedbi godišnjeg programa.

2. Države članice Komisiji dostavljaju do 30. lipnja 2012. za razdoblje 2008. – 2010. i do 30. lipnja 2015. za razdoblje 2011. – 2013. izvješće o ocjeni rezultata i utjecaju akcija koje su sufinancirane iz Fonda.

3. Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija dostavlja do 31. prosinca 2012. za razdoblje 2008. – 2010. i do 31. prosinca 2015. za razdoblje 2011. – 2013. izvješće o ocjeni *ex post*.

Članak 51.**Završno izvješće o provedbi godišnjeg programa**

1. Završno izvješće o provođenju godišnjeg programa obuhvaća sljedeće podatke da bi se pružila jasna slika o provedbi programa:

(a) financijsku i operativnu provedbu godišnjeg programa;

(b) napredak učinjen u provedbi višegodišnjeg programa i njegovih prioriteta u vezi s njegovim posebnim i provjerljivim ciljevima, s količinskim pokazateljima kadgod i gdje god je to moguće;

(c) mjere koje su poduzete od strane odgovornog tijela za osiguravanje kakvoće i učinkovitosti provedbe, u prvome redu:

i. mjere za praćenje i ocjenu, uključujući rješenja za prikupljanje podataka;

ii. sažetak svih većih problema na koje se naišlo pri provedbi operativnog programa i svih poduzetih mjera;

iii. korištenje tehničke pomoći;

(d) mjere poduzete za osiguranje informacija i objavu godišnjih i višegodišnjih programa.

2. Izvješće se smatra prihvatljivim kad sadrži sve podatke navedene u stavku 1. Komisija u roku dva mjeseca od primitka svih podataka iz stavka 1. donosi odluku o sadržaju izvješća koje je podnijelo odgovorno tijelo. O tome izvješćuje države članice. Ako Komisija ne odgovori u navedenom roku, izvješće se smatra prihvaćenim.

POGLAVLJE X.

ZAVRŠNE ODREDBE**Članak 52.****Odbor**

1. Komisiji pomaže zajednički Odbor „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima”, osnovan Odlukom br. 574/2007/EZ.

2. Pri pozivanju na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uz poštovanje odredbi članka 8. ove Odluke.

3. Pri pozivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i stavak 5. točka (b) i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uz poštovanje odredbi članka 8. ove Odluke.

Rokovi iz članka 5.a stavka 3. točke (c), stavka 4. točke (b) i stavka 4. točke (e) Odluke 1999/468/EZ jesu šest tjedana.

Članak 53.**Preispitivanje**

Europski parlament i Vijeće na temelju prijedloga Komisije do 30. lipnja 2013. preispituju ovu Odluku.

Članak 54.**Prijelazne odredbe**

1. Ova Odluka ne utječe na nastavak ili izmjenu pomoći, uključujući njezino cjelokupno ili djelomično ukidanje, koju je odobrila Komisija na temelju Odluke 2004/904/EZ ili bilo kojeg drugog propisa koji se odnosi na tu pomoć 31. prosinca 2007.

2. Pri usvajanju odluka o sufinanciranju u okviru ovog Fonda, Komisija uzima u obzir mjere usvojene na temelju Odluke 2004/904/EZ prije 7. lipnja 2007. koje imaju financijske posljedice tijekom razdoblja obuhvaćenog navedenim sufinanciranjem.

3. Iznose angažirane za sufinanciranje koje je u razdoblju od 1. siječnja 2005. do 31. prosinca 2007. odobrila Komisija, za koje traženi dokumenti za zaključenje programa nisu poslani Komisiji u roku za podnošenje završnog izvješća, Komisija automatski oslobađa do 31. prosinca 2010. što dovodi do povrata neopravdano isplaćenih iznosa.

Iznosi koji se odnose na operacije ili programe koji su bili privremeno obustavljeni zbog pravnih postupaka ili upravnih žalbenih postupaka sa suspenzivnim učinkom ne uzimaju se u obzir pri izračunavanju iznosa koji se automatski vraćaju u proračun.

4. Države članice do 30. lipnja 2009. Komisiji dostavljaju izvješće o ocjeni rezultata i utjecaju akcija koje su sufinancirane iz Fonda za razdoblje od 2005. do 2007.

5. Komisija do 31. prosinca 2009. Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija dostavlja izvješće o postignutim rezultatima i o

kvalitativnim i kvantitativnim aspektima provedbe Fonda u razdoblju od 2005. do 2007.

Članak 55.**Opoziv**

Opoziva se Odluka 2004/904/EZ s učinkom od 1. siječnja 2008.

Članak 56.**Stupanje na snagu i primjena**

Ova Odluka stupa na snagu na dan nakon objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2008. uz izuzetak članaka 13., 17., 18., 20., 23., 25., 31. stavka 2., 31. stavka 5., 32., 35. stavka 4. i 52. koji se primjenjuju od 7. lipnja 2007.

Članak 57.**Primatelji**

Ova se Odluka upućuje državama članicama u skladu s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. svibnja 2007.

Za Europski parlament

Predsjednik

H.-G. PÖTTERING

Za Vijeće

Predsjednik

G. GLOSER